



DECRETO N°

2361

TEMUCO,

10 JUN 2014

**VISTOS:**

- 1.- El Decreto Alcaldicio N° 964 de fecha 08 de abril de 2011, que aprueba las Bases Administrativas y las Especificaciones Técnicas para el llamado de la Propuesta Pública N° 38-2011, "Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco", ID: 1658-329-LP11.
- 2.- El Decreto Alcaldicio N° 92 de fecha 14 de junio de 2011, que adjudica la Propuesta Pública n° 38 - 2011 "Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco", ID: 1658-329-LP11.
- 3.- El Decreto Alcaldicio N° 2.608 de fecha 26 de septiembre de 2011, que aprueba el Contrato de Prestación de Servicio de Televigilancia entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 4.- El Decreto Alcaldicio N° 409 de fecha 25 de noviembre de 2011, que aprueba los términos de referencia del Trato Directo "Contratación Servicio de Mantenimiento para las tres Cámaras del Proyecto Sistema de Televigilancia para la Feria Pinto".
5. El Decreto Alcaldicio N° 787 de fecha 23 de febrero de 2012 que aprueba el Contrato de Mantenimiento para Tres Cámaras del Proyecto "Ampliación del Sistema de Televigilancia de la Feria Pinto", celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 6.- El Decreto Alcaldicio N° 3.632 de fecha 24 de septiembre de 2012, que aprueba el Contrato de Ampliación del Servicio de Televigilancia para la comuna de Temuco, celebrado entre la Municipalidad de Temuco y la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A.
- 7.- Informe de aplicación de multas por fallas del Sistema de Cámaras de Televigilancia correspondiente al mes de Abril del 2014.
- 8.- Las facultades contenidas en la Ley 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.

**CONSIDERANDO:**

- 1.- Que, la Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A. no ha dado cumplimiento a lo establecido en las Especificaciones Técnicas de la Propuesta Pública "Contratación Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco". en lo referido a que los centros de visualización, grabación y funcionamiento de las cámaras de televigilancia deberán operar en forma interrumpida las 24 horas del día, los 365 días del año.
- 2.- Que, la empresa Telsur S. A., no ha dado cumplimiento a generar auto reportes diarios de fallas del Sistema de Televigilancia a través de correo electrónico que deben ser remitidos automáticamente al ITO. Municipal y que estos deben detallar fecha y hora de inicio del fallo y la fecha y hora de normalización del mismo, establecido en las Especificaciones Técnicas del P 38 - 2011 "Contratación del Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco".
- 3- Que, las Bases Administrativas y Especificaciones Técnicas contemplan multas por deficiencias en la prestación del servicio o por no cumplimiento por parte del prestador del servicio.

*Dec: 739518.*

3.- El Informe de Abril del 2014, que "Reportan las Fallas en el Funcionamiento de las Cámaras de Televigilancia", elaborado y emitido por el ITO. del Sistema de Cámaras de Televigilancia, en el cual se establecen las deficiencias, según anexos que forma parte del presente Decreto.

**DECRETO:**

1.- Aplíquese a la Empresa Compañía Nacional de Teléfonos Telefónica del Sur S.A. RUT N° 90.299.000 - 3, descuento por incumplimiento del Servicio Contratado, explicitado en las Bases Administrativas y Técnicas de "Contratación del Servicio de Televigilancia para la Comuna de Temuco", por un monto de **24,2466 UF**. El incumplimiento corresponde al periodo de Abril del 2014, según detalle adjunto.

2.- Aplíquese una multa por incumplimiento de Contrato de **50,00 UF**, por el tiempo que las Cámaras no se encontraban operando en la forma contratada en el periodo indicado en el punto 1, en conformidad al Punto N° 19, Clausula N° 20 de las Bases Administrativas del P 38 - 2011.

3.- La aplicación de los montos indicados en los números 1 y 2 corresponde a la suma total de **74,2466 UF.**, se hará efectiva al momento de cursarse el próximo Estado de Pago.

4.- Notifíquese el presente Decreto Alcaldicio por carta certificada a la Empresa Telefónica Empresas S. A., por el Señor Secretario Municipal.

**ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE.**

**MIGUEL BECKER ALVEAR**  
ALCALDE

**JUAN ARANEDA NAVARRO**  
SECRETARIO MUNICIPAL

HEV / FNA / fna.

**Distribución:**

- Administración Municipal
- Dirección de Administración y Finanzas
- Dirección de Asesoría Jurídica
- Dirección de Control
- Dirección de Seguridad Ciudadana
- Oficina de Partes

**INFORME DE CENCO - CARABINEROS Y SVM DE ESTADO DE CAMARAS TELEVIGILANCIA - MES: ABRIL - 2014**

DIA	CAMARA N°	PUNTOS DE CAMARAS	DESPERFECTO	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				OBSERVACIONES ASISTENCIA TECNICA
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
01	04 46 55	Claro Solar / A. Prat Av. P. de Valdivia / Av. Colon Uno Oriente / Tres Norte	Falla configuración, patrón bajo Imagen blanco negro en hora nocturna No responde joysticks, patrón bajo	9757242 9737460 9753819	05:20 20:31 14:30	26.03.14 13.03.14 22.03.14	----	----	C/C. CONTINUA DESPERFECTO Vuelve color 8:10 del 02.04.14 C/C. NO SE RECUPERA FALLA
02	04 40 46 55	Claro Solar / A. Prat A. Prat / Av. Los Poetas Av. P. de Valdivia / Av. Colon Uno Oriente / Tres Norte	Falla configuración, patrón bajo No responde joystick, Imagen blanco negro en hora nocturna No responde joysticks, patrón bajo	9757242 9770619 9737460 9753819	05:20 23:40 20:31 14:30	26.03.14 02.04.14 13.03.14 22.03.14	----	----	C/C. CONTINUA DESPERFECTO NO Vuelve color 8:10 del 02.04.14 C/C. NO SE RECUPERA FALLA
03	04 09 40 46 55	Claro Solar / A. Prat D. Portales / M. Bulnes A. Prat / Av. Los Poetas Av. P. de Valdivia / Av. Colon Uno Oriente / Tres Norte	Falla configuración, patrón bajo Imagen Borrosa No responde joystick, Imagen blanco negro en hora nocturna No responde joysticks, patrón bajo	9757242 9796332 9770619 9737460 9753819	05:20 13:05 23:40 20:31 14:30	26.03.14 02.04.14 02.04.14 13.03.14 22.03.14	----	08:15 03.04.14	C/C. Continua desperfecto Se resetea en terreno, Okey Continua desperfecto, C/Cámara Vuelve color 8:12 del 04.04.14 C/C. No se recupera falla
04	04 40 46 55	Claro Solar / A. Prat A. Prat / Av. Los Poetas Av. P. de Valdivia / Av. Colon Uno Oriente / Tres Norte	Falla configuración, patrón bajo No responde joystick, Imagen blanco negro en hora nocturna No responde joysticks, patrón bajo	9757242 9770619 9737460 9753819	05:20 23:40 20:31 14:30	26.03.14 02.04.14 13.03.14 22.03.14	10:54 10:30 ----	04.04.14 04.04.14 04.04.14	C/C. Se resetea en terreno, Okey C/C. Se da atención técnica, Okey Vuelve color 8:04 del 05.04.14 C/C. se reprograma paneo, Okey
05	23 46	M. Montt / Gral. J. M. Carrera Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Patrón Fijo, sin automatización Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9776133 9737460	06:00 20:31	05.04.14 13.03.14	----	----	No, ---- Vuelve color 08:30 del 06.04.14
06	23 46	M. Montt / Gral. J. M. Carrera Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Patrón Fijo, sin automatización Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9776133 9737460	06:00 20:31	05.04.14 13.03.14	12:00 ----	06.04.14 ----	Si, se reprograma patrón, Okey Vuelve color 08:10 del 07.04.14
07	46	Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	Vuelve color 08:12 del 08.04.14
08	19 46	Barros Arana / Lautaro Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Paneo bajo en naneo automático Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9781927 9737460	09:12 20:31	08.04.14 13.03.14	----	----	No, Vuelve color 08:12 del 09.04.14
09	19 24 42 46	Barros Arana / Lautaro M. Montt / V. Mackenna Av. Caupolicán / Av. B. O'Higgins Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Paneo bajo en naneo automático Imagen inestable, borrosa Paneo automático fijo alto Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9781927 9783131 9782179 9737460	09:12 22:00 15:50 20:31	09.04.14 09.04.14 09.04.14 13.03.14	21:42 ----	09.04.14 09.04.14	Se resetea en terreno, Okey No, Se resetea en terreno, Okey Vuelve color 08:12 del 09.04.14
10	24 32 46	M. Montt / V. Mackenna Av. P. Neruda / Hochstetter Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen inestable, borrosa Pantalla azul Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9783131 9754752 9737460	22:00 23:23 20:31	09.04.14 10.04.14 13.03.14	----	----	No, No, Vuelve color 08:27 del 11.04.14

DIA	CAMARA N°	PUNTOS DE CAMARAS	DESPERFECTO	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				OBSERVACIONES ASISTENCIA TECNICA
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
11	24 32 46	M. Montt / V. Mackenna Av. P. Neruda / Hochstetter Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen inestable, borrosa Pantalla azul Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9783131 9754752 9737460	22:00 23:23 20:31	09.04.14 10.04.14 13.03.14	---- ---- ----	---- ---- ----	Si, continua desperfecto No, Vuelve color 08:18 del 12.04.14
12	24 32 46	M. Montt / V. Mackenna Av. P. Neruda / Hochstetter Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen inestable, borrosa Pantalla azul Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9783131 9754752 9737460	22:00 23:23 20:31	09.04.14 10.04.14 13.03.14	---- 10:00 ----	---- 12.04.14 ----	Si, continua desperfecto Si, se resetea en terreno, Okey, Vuelve color 08:18 del 13.04.14
13	04 24 46	Claro Solar / A. Prat M. Montt / V. Mackenna Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen borrosa, limpieza carcasa Imagen inestable, borrosa Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9789040 9783131 9737460	21:00 22:00 20:31	13.04.14 09.04.14 13.03.14	---- ---- ----	---- ---- ----	No, Si, continua desperfecto Vuelve color 08:15 del 14.04.14
14	04 24 25 43 46	Claro Solar / A. Prat M. Montt / V. Mackenna Gral. Aldunate / M.- Balmaceda Av. Balmaceda / Av. A. Prat Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen borrosa, limpieza carcasa Imagen inestable, borrosa Sin imagen, fono azul Falla conexión Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9789040 9783131 9788459 9788042 9737460	21:00 22:00 14:30 09:35 20:31	13.04.14 09.04.14 13.04.14 14.04.14 13.03.14	15:30 10:40 20:36 12:39 ----	14.04.14 14.04.14 13.04.14 14.04.14 ----	Se resetea en terreno, Okey Se reprograma cámara, Okey Se resetea en terreno, Okey Se recupera imagen, Okey Vuelve color 08:15 del 15.04.14
15	46 54 ----	Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar Pantallas y Monitores en Cenco - SVM	Imagen Cámara blanco negro, J. Noche Sin imagen falla conexión, fondo negro Diferencia uso horario en 7 Minutos	9737460 8792183 9791745	20:31 17:02 14:55	13.03.14 15.04.14 15.04.14	---- ---- 16:25	---- ---- 15-04.14	Vuelve color 08:12 del 16.04.14 No Si, se reprograma horario, Okey
16	46 54	Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	Imagen Cámara blanco negro, J. Noche Sin imagen falla conexión, fondo negro	9737460 8792183	20:31 17:02	13.03.14 15.04.14	---- ----	---- ----	Vuelve color 08:12 del 17.04.14 No
17	32 46 54	Av. P. Neruda / Hochstetter Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	Sin imagen, fondo azul Imagen Cámara blanco negro, J. Noche Sin imagen falla conexión, fondo negro	---- 9737460 8792183	02:32 20:31 17:02	17.04.14 13.03.14 15.04.14	09:37 ---- ----	17.04.14 ---- ----	Se recupera imagen, Okey Vuelve color 08:12 del 18.04.14 No,
18	46 54	Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	Imagen Cámara blanco negro, J. Noche Sin imagen falla conexión, fondo negro	9737460 8792183	20:31 17:02	13.03.14 15.04.14	---- ----	---- ----	Vuelve color 08:30 del 19.04.14 No
19	46 54	Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	Imagen Cámara blanco negro, J. Noche Sin imagen falla conexión, fondo negro	9737460 8792183	20:31 17:02	13.03.14 15.04.14	---- ----	---- ----	Vuelve color 08:16 del 20.04.14 No,
20	04 46 54	Claro Solar / A. Prat Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	Imagen Borrosa Imagen Cámara blanco negro, J. Noche Sin imagen falla conexión, fondo negro	9799722 9737460 8792183	13:04 20:31 17:02	20.04.14 13.03.14 15.04.14	---- ---- ----	---- ---- ----	No, Vuelve color 08:16 del 21.04.14 No,
21	04 46 54	Claro Solar / A. Prat Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia Av. M. Recabarren / Av. Fco. Salazar	Imagen Borrosa Imagen Cámara blanco negro, J. Noche Sin imagen falla conexión, fondo negro	9799722 9737460 8792183	13:04 20:31 17:02	20.04.14 13.03.14 15.04.14	---- ---- 08:52	---- ---- 21.04.14	No, Vuelve color 08:05 del 22.04.14 Si, se da atención técnica, Okey
22	04 46	Claro Solar / A. Prat Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen Borrosa, en blanco y negro Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9799722 9737460	13:04 20:31	20.04.14 13.03.14	---- ----	---- ----	No, Vuelve color 08:26 del 23.04.14

DIA	CAMARA N°	PUNTOS DE CAMARAS	DESPERFECTO	TICKET	REGISTRO DE TIEMPO DE FALLAS				OBSERVACIONES ASISTENCIA TECNICA
					H. INICIO	FECHA	H. TERMINO	FECHA	
23	04	Claro Solar / A. Prat M. Montt / Gral. Aldunate Gral. Aldunate / D. Portales D. Portales / Gral. Mackenna Gral. Mackenna / M. Rodríguez M. Montt / V. Mackenna Av. Alemania / Hochstetter Av. P. de Valdivia / Av. C. Colon	Imagen borrosa, blanco / negro	9803873	13:04	20.04.14	08:45	23.04.14	Se resetea y reprograma, Okey Se resetea y reprograma, Okey Vuelve color 08:26 del 24.04.14
	05		Corregir paneo	9803850	09:40	23.04.14	16:30	23.04.14	
	08		Corregir paneo	9803852	09:40	23.04.14	16:30	23.04.14	
	21		Corregir paneo	9803857	09:40	23.04.14	16:30	23.04.14	
	22		Corregir paneo	9803858	09:40	23.04.14	16:30	23.04.14	
	24		Corregir paneo	9803860	09:40	23.04.14	16:30	23.04.14	
	31		Corregir paneo	9803802	09:40	23.04.14	16:30	23.04.14	
46	De noche imagen balco / negro	9737460	20:31	13.03.14	----	----			
24	40	Av. Los Poetas / A. Prat Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Paneo Bajo, no responde joysticks	9807229	20:00	24.04.14	----	----	No, Vuelve color 08:25 del 25.04.14
	46		Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	
25	04	Claro Solar / A. Prat Av. Los Poetas / A. Prat Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen Borrosa, blanco negro	----	13:04	25.04.14	----	----	No, No, Vuelve color 08:25 del 26.04.14
	40		Paneo Bajo, no responde joysticks	9807229	20:00	24.04.14	----	----	
	46		Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	
26	04	Claro Solar / A. Prat D. Portales / M. Bulnes D. Portales / Gral. Mackenna Av. Los Poetas / A. Prat Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen Borrosa, blanco negro	----	13:04	25.04.14	19:00	26.04.14	Se reinicia en terreno, Okey Se reinicia en terreno, Okey No, Patrón corregido, Okey Vuelve color 08:15 del 27.04.14
	09		Imagen Borrosa	9808400	17:37	25.04.14	17:40	26.04.14	
	21		Automático inestable	9808690	09:00	26.04.14	----	----	
	40		Paneo Bajo, no responde joysticks	9807229	20:00	24.04.14	19:00	26.04.14	
	46		Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	
27	21	D. Portales / Gral. Mackenna Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Paneo automático inestable	98086990	09:00	26.04.14	22:40	27.04.14	Se presta atención técnica, Okey Vuelve color 07:03 del 28.04.14
	46		Imagen blanco / negro, Jornada Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	
28	31	Hochstetter / Av. Alemania Av. P. Neruda / Hochstetter Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Sin imagen fondo azul, sin conexión	9810884	05:30	29.04.14	----	----	No, Vuelve imagen, Okey Vuelve color 07:03 del 29.04.14
	32		Sin Imagen fondo azul	9819883	00:25	28.04.14	09:03	28.04.14	
	46		Imagen blanco / negro, Jornada Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	
29	04	Claro Solar / A. Prat D. Portales / M. Bulnes D. Portales / Gral. Mackenna Av. P. Neruda / Hochstetter Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen Borrosa, blanco negro	9813323	13:00	29.04.14	----	----	No, Vuelve a la misma falla No, Se recupera imagen, Okey Vuelve color 08:00 del 30.04.14
	09		Imagen Borrosa	9808400	17:37	25.04.14	----	----	
	21		Automático inestable, patrón bajo	9808690	09:00	26.04.14	----	----	
	32		Sin Imagen fondo azul	9810884	07:03	29.04.14	09:41	29.04.14	
	46		Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	
30	04	Claro Solar / A. Prat D. Portales / M. Bulnes D. Portales / Gral. Mackenna Av. C. Colon / Av. P. de Valdivia	Imagen Borrosa, blanco negro	9813323	13:00	29.04.14	----	----	No, Vuelve a la misma falla No, Vuelve color 07:40 del 01.05.14
	09		Imagen Borrosa	9808400	17:37	25.04.14	----	----	
	21		Automático inestable, patrón bajo	9808690	09:00	26.04.14	----	----	
	46		Imagen Cámara blanco negro, J. Noche	9737460	20:31	13.03.14	----	----	

FRANCISCO NEIRA AYBAR  
PROFESIONAL  
ITO. SISTEMA TELEVIGILANCIA  
DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA



Segundo Malverde Triviño  
de Carabineros  
SUPERVISOR DE TURNO (Nombre - Firma)  
CENCO - CARABINEROS  
PREFECTURA CAUTIN



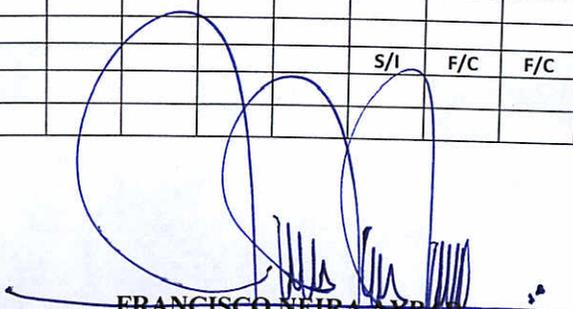


**ANALISIS DE MULTAS DEL FUNCIONAMIENTO DE CAMARAS DE TELEVISION**  
**MES: ABRIL - 2014**

**SIMBOLOGIA:**  
 (S/C): SIN COLOR (P/F): PATRON FIJO  
 (S/I): SIN IMAGEN (I/B): IMAGEN BORROSA  
 (S/Z): SIN ZOOM (P/A): PROBLEMA AUTOMATIZAR  
 (C/S): CAMARA SUCIA (P/J): PROBLEMA JOYSTICK  
 (P/G): PROBLEMA GRABACION (P/Z): PROBLEMA ZOOM  
 (F/C): FALLA CONEXIÓN (P/I): PROBLEMA IMAGEN (Rayas)

C/D	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
36																																
37																																
38																																
39																																
40		P/J	P/J																													
41																									P/J	P/J						
42																																
43																																
44																																
45																																
46	S/C																															
47																																
48																																
49																																
50																																
51																																
52																																
53																																
54															S/I	F/C	F/C	F/C	F/C	F/C	F/C											
55	P/J	P/J	P/J																													
56																																

NOTA:

  
**FRANCISCO NEIRA AYBAR**  
**PROFESIONAL**  
**ITO. SISTEMA TELEVISION**  
**DEPARTAMENTO OPERACIONES PREVENTIVAS**  
**DIRECCION SEGURIDAD CIUDADANA**